

BeauxArts

éditions

ÉLÉPHANTPANAME



1914

LA MÉMOIRE TRAVERSÉE

PAYSAGES ET VISAGES DE LA GRANDE GUERRE

9 €

MOIS DE
LA PHOTO
À PARIS 2014

2014



ALAIN FLEISCHER

né en 1944 à Paris

Le Regard des morts, 1998.
© Alain Fleischer

Alain Fleischer est un artiste qui fait dialoguer de manière étroite les œuvres avec les champs théoriques qu'elles interrogent. Il a, par exemple, exploité certaines particularités de l'image photographique, comme sa « projectabilité » et sa capacité à apparaître, à transférer la lumière sur n'importe quel support.

En quoi consiste l'œuvre que vous présentez à Éléphant Paname ?

Dans *Le Regard des morts*, installation datant

du début des années 1990, j'ai recadré des portraits photographiques d'hommes et de femmes disparus ; je présentais des tirages révélés mais non fixés, dans l'eau de bacs de laboratoire et dans une lumière rouge inactinique qui ne les affecte pas. Les visages ainsi ressuscités étaient menacés d'un nouvel effacement, puisque la moindre lumière pénétrant dans la salle d'exposition les aurait irrémédiablement obscurcis et brûlés. Cette chimie de l'image est propre à la photographie argentique.

Le Regard des morts est une installation métaphorique. Sur quoi repose-t-elle ?

Le Regard des morts, dans sa version de 1998, rend hommage aux soldats de toutes nationalités morts pendant la Grande Guerre.

On y découvre la force, la beauté et l'humanité du regard, dans des visages recadrés sur les yeux. Ces images revenantes finiront par disparaître elles aussi. Il arrive un moment où les sels argentiques se détachent du papier et flottent à la surface de l'eau, menacés de dispersion par le moindre souffle d'air.

Que nous disent ces regards ?

Ils nous disent que, sans les informations de couleurs de cheveux ou de peau, tous les hommes se ressemblent dans l'intensité de leur interrogation face à leur destin. Ces photos disent aussi que, comme les êtres qu'elles représentent, toute image est comprise entre son apparition et sa disparition.

PROPOS RECUEILLIS PAR
LAURENT LOISEAU ET JULIE JAQUE

JEANLOUP SIEFF

né en 1933 à Paris
mort en 2000

Jeanloup Sieff ne croyait pas à la photo comme témoignage objectif. Servant la fugacité, « elle n'est qu'une mémoire nette renvoyant à des souvenirs flous ». Seule « la terre se souvient », comme le proclame son recueil paru en 1997, dans lequel le photographe tente d'exorciser une guerre qu'il n'a pas connue, mais qui « fut enfantée par celle-là même dont il cherchait les traces ». À travers l'objectif de ce passionné de Proust, parcourant les champs de mort, se figent des ciels tourmentés qui « glissent entre les doigts, entre les yeux, du temps des choses et des gens ».



JEANLOUP SIEFF
Près du Chemin des Dames,
Somme, série *La terre
se souvient*, 1991.
© Estate of Jeanloup Sieff

←
**BERNARD
PLOSSU**

né en 1945
à Da Lat, Vietnam

→
**GÉRARD
RONDEAU**

né en 1953 à Châlons-sur-
Marne, France

Délaissant les reliefs tourmentés, Bernard Plossu oppose l'imaginaire du photographe de l'invisible, de la disparition, de l'effacement progressif du vacarme. L'affrontement entre l'homme et le machinisme guerrier s'efface au profit d'une marche silencieuse où la lumière furtive accroît l'impression d'instabilité d'un paysage toujours changeant, comme celui du Verdun de 1916, remué à l'infini par les détonations.

Tout comme Plossu, Gérard Rondeau cherche à contourner la guerre dans une poésie de l'instant, où l'émotion du détail naît d'une déambulation silencieuse. Arpenteur infatigable du Chemin des Dames en compagnie d'Yves Gibeau, l'auteur d'*Allons z'enfants*, Rondeau restitue des mondes en souffrance. Pour ces deux grandes figures de la photographie, comprendre la guerre n'est pas le propos. Ils sont les témoins discrets, autorisés à « prendre le temps de voir pour que tout se construise » [G. Rondeau].

GÉRARD RONDEAU
*Les Fantômes du Chemin
des Dames II et I*, 2001.
© Gérard Rondeau/
courtesy Paris/Sarajevo





PAOLO VENTURA

né en 1968 à Milan, Italie

Le travail insolite que l'italien Paolo Ventura réalisa sur la gémellité l'a conduit à conter, sous la forme de fictions photographiques à la lecture intuitive, la guerre fratricide qui opposa le nord de la Péninsule italienne – le Trentin et la Vénétie – à son voisin autrichien. Deux soldats se reconnaissent dans la bataille alors que l'un est obligé de tuer l'autre, ouvrant une blessure qui ne pourra être refermée. Les rôles sont tenus par Paolo Ventura et son frère jumeau Andrea.

CETTE DOUBLE PAGE
PAOLO VENTURA
The Twins, 2014.
© Paolo Ventura/courtesy
Flatland Gallery Amsterdam

Éléphant Paname est un centre d'art et de danse pluridisciplinaire accueillant des expositions, des conférences, des concerts, des spectacles vivants mais aussi des studios de répétition, des cours de danse et beaucoup d'autres activités... Ouvert depuis maintenant deux ans, au cœur de Paris, ÉP relie les époques et les disciplines, il est indiscipliné. Totalelement indépendant, libre comme l'art, Éléphant Paname est une maison avec une âme, un esprit, une philosophie.

ÉLÉPHANT PANAME

10, rue Volney 75002 PARIS
Tél.: 01 49 27 83 30
contact@elephantpaname.com
www.elephantpaname.com

La Mémoire traversée exposition du 31 octobre 2014 au 18 janvier 2015
Plein tarif 11 euros **Tarif réduit** 9 euros
Horaires d'ouverture du mardi au dimanche de 11 h à 19 h
Le centre est fermé le 25 décembre et le 1^{er} janvier.

BIBLIOGRAPHIE

PATRICK BARD *Mémoire de verre. Mémoire de guerre*, Éditions de La Martinière, 2014

PHILIPPE BERTIN *La Plume et la Faux 1914-1918*, Intensité éditions, 2001

JS CARTIER *Traces de la Grande Guerre, 1982-1992*, Éditions Marval, 1994

CHLOE DEWE MATHEWS *Shot at Dawn*, Ivorypress (Espagne), 2014

GILBERT FASTENAËKENS, *Noces*, ARP éditions, 2004

JACQUES GRISON *Verdun, 30 000 jours plus tard*, Textuel, 2008

BERNARD PLOSSU, MICHEL CASTERMANS *Les Âmes de Verdun*, Éditions Mols (Belgique), 2008

ÉRIC POITEVIN *14-18 : 100 portraits*, Éditions LaM – Lille Métropole, 2014

GÉRARD RONDEAU *Les Fantômes du Chemin des Dames*, Seuil, 2003

JEANLOUP SIEFF *La terre se souvient*, Stock, 2003

XAVIER VAUCHER, MARIE-HÉLÈNE LE NY *Vivre la France. Photographies 1914-2014*, Éditions du Sekoya, 2013

ÉRIC POITEVIN

né en 1961 à Longuyon, France

Cette série de portraits d'anciens combattants a été initiée par Éric Poitevin en 1983, alors qu'il était encore étudiant. Un travail qui n'avait jamais été fait auparavant et qui, pour le photographe meusien dont le grand-père avait combattu en 1914, s'imposait comme une nécessité afin de créer un lien entre les générations.

PAGE DE GAUCHE

ÉRIC POITEVIN

Eugène Bastien, né le 23 septembre 1892 à Mangiennes (Meuse), facteur, 1985.

Série *Le Chemin des Hommes*, 1985.

© Éric Poitevin/courtesy galerie Peter Freeman/ collection de l'artiste

Ce hors-série est une publication de BeauxArts/TTM Éditions

3, carrefour de Weiden
92 130 Issy-les-Moulineaux – France
Tél. : +33 1 41 08 38 00
Fax : +33 1 41 08 38 49
www.beauxartsmagazine.com
RCS Paris B 435 355 896



ÉDITEUR Claude Pommereau
RESPONSABLE ÉDITORIAL Thomas Jean
ICONOGAPHE Julie Leborgne
CRÉATION GRAPHIQUE Alice Andersen
SECRÉTAIRE DE RÉDACTION Julie Houis

BEAUXARTS/TTM ÉDITIONS
PRÉSIDENT Thierry Taittinger
DIRECTRICE GÉNÉRALE Marie-Hélène Arbus
DIRECTRICE DES PARTENARIATS Marion de Flers
CHEF DE PRODUIT Charlotte Ullmann
DIRECTEUR ARTISTIQUE Bernard Borel

AUTEURS Laurent Loiseau, Gabriel Bauret, Julie Jaque, Nicolas Offenstadt

LES COMMISSAIRES DE L'EXPOSITION

« LA MÉMOIRE TRAVERSÉE » TIENNENT À REMERCIER :
Laurent Fiat, Fanny Fiat et l'équipe d'Éléphant Paname : Florence Chollet, Marie Le Mat, Céline Abi Khalil, Frédéric Boizard, Magalie Nousseir, Julie Dupart, Lisa Piquet; Tiphaine Treins/Temeloy; Joël Brard et Virginie Huet/Mois de la Photo; Caroline Stein/Central Dupon Images; Frédérique Founès/Signatures. Maison de photographes; Sylvestre Bresson; Paul Bonaventura; Boris Cindric; Julie Jaque et Carmen Anghel; ainsi que les photographes JS Cartier et Michael St Maur Sheil qui ont inspiré ce projet.

© Adagp pour les œuvres de ses membres, Paris, 2014.

ISBN 979-1-02040-124-3
DÉPÔT LÉGAL octobre 2014
PHOTOGRAVURE Key Graphic, Paris
Imprimé en France

DIFFUSION LIBRAIRIES

• **CLIENTS UD**

Flammarion Diffusion
commandesclients@union-distribution.fr
Tél. : +33 1 41 80 20 20

• **AUTRES LIBRAIRIES**

Florence Hanappe : +33 1 41 08 38 06

VENTE PAR CORRESPONDANCE

Everial CRM – Beaux Arts magazine
123, rue Jules-Guesde CS 70029
92309 Levallois-Perret Cedex
Tél. : +33 1 44 84 80 38
www.beauxartsmagazine.com

© Beaux Arts/TTM Éditions, 2014

